

Art. 70342

# PROCHARGER EVO 10A



- IT Caricabatteria
- EN Battery charger
- FR Chargeur de batterie
- ES Cargador de bateria
- DE Batterieladegerät

# IT

## **Caricabatteria 6/12v Procharger EVO 10A con led e amperometro**

### **DATI TECNICI:**

Adatto per batterie sigillate al piombo, gel, agm

Input voltage: 230/240V

Frequenza: 50 Hz

Output voltage: 6/12V

Corrente di carica: 0-10A

Consumo 110 W

Capacità batterie: 5-120Ah

Indicatore: LED + AMPEROMETRO

IP20

TEMPERATURA DI UTILIZZO: -10/+40

FUSIBILE: 3,15 A

CAVO 145CM

### **ISTRUZIONI PER L'USO:**

1. Collegare il caricabatteria alla batteria rispettando la polarità.
2. Controllare il voltaggio della batteria che si vuole ricaricare. Selezionare quindi il corretto voltaggio tramite il pulsante posto sul caricabatteria ( 6/12V)
3. Collegare il caricabatteria alla presa di corrente.
4. Premere il pulsante sulla posizione ON. Se il collegamento è corretto, il processo di carica inizierà e l'indicatore CHARGE si illuminerà. Se il collegamento è sbagliato si illuminerà l'indicatore ERROR. In questo caso, spegnere il caricabatteria, collegare correttamente i cavi ai poli e ripetere i punti 1-2-3
5. Ruotare la manopola per regolare il valore desiderato di ricarica in base al tipo di batteria da ricaricare. Per sapere quale amperaggio scegliere:
  - tra 0 e 10A calcolare il 10% della capacità della batteria ( ad esempio: per una batteria con capacità di 60Ah, regolare su 6A)
  - Per le batterie oltre i 100Ah regolare sempre al massimo ( 10A)
6. Seguire lo stato della carica sul display. Quando la batteria sarà completamente carica, si illuminerà il display " power full".
7. La carica può essere interrotta disconnettendo il cavo dalla presa di corrente in ogni momento.
8. Per la funzione mantenimento: il caricabatterie manterrà l'uscita 13,7V / 0,2 - 0,3 A (carica di mantenimento) quando la batteria sarà completamente carica.

### **AMPEROMETRO:**

- Collegare il caricabatteria alla presa di corrente, quindi collegare la batteria con i cavi rispettando la polarità.
- Selezionare la modalità di tensione in base al tipo di batteria collegata (6 V/12 V)
- Accendere l'interruttore di avvio (On/Off)
- Ruotare l'interruttore a manopola per regolare la corrente in uscita (0 - 10 A), l'amperometro mostrerà la corrente in uscita.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Questo caricabatteria è stato progettato per caricare soltanto batterie da 6 e 12V. Non usare per nessun altro motivo. Seguire sempre le raccomandazioni del produttore della batteria.
- Controllare sempre i cavi di ricarica del caricabatteria prima dell'uso. Controllare che i cavi siano integri e intatti, senza segni di usura, rotture o piegature. La ricarica effettuata con cavi danneggiati è assolutamente vietata. Se i cavi sono danneggiati, sostituirli con cavi uguali presso centri specializzati.
- Non ricaricare una batteria non ricaricabile.
- Non caricare una batteria danneggiata.
- Non caricare una batteria congelata.
- Non posizionare il caricabatteria sulla batteria durante la carica.
- Durante la carica, assicurarsi sempre che il luogo sia ben ventilato.
- Non coprire il caricabatteria durante la carica.
- Durante la fase di carica, si potrebbero formare dei gas esplosivi. Non provocare scintille vicino alla zona di ricarica. Quando la batteria è giunta a fine vita, esiste il rischio di scintillio interno.
- Non lasciare incustodito il luogo in cui si sta ricaricando la batteria per un lungo periodo. Effettuare qualche controllo ad intervalli regolari.
- E' vietato mettere a contatto i cavi con superfici calde o appuntite.
- L'elettrolita della batteria è corrosivo. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, risciacquare abbondantemente e consultare un medico.
- Lasciare il caricabatteria incustodito collegato alla rete per un lungo periodo è consentito soltanto se la batteria è stata ricaricata completamente. Se il caricabatteria non viene impostato sulla modalità di carica per 50 ore, il caricabatteria segnala errore. In questo caso, il caricabatteria deve essere impostato manualmente.
- Il liquido della batteria evapora durante la carica. Controllare regolarmente il livello dell'elettrolita. In caso il livello sia basso, aggiungere acqua distillata.
- Questo dispositivo non deve essere usato da bambini o persone che non sono in grado di comprendere questo manuale. Custodire il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Sul PCBA è presente un fusibile per evitare il sovraccarico, la corrente di ingresso CA massima è 3,15 A.

### **NOTE:**

Se si accende l'indicatore "ERROR": i cavi non sono stati collegati in modo corretto ai poli oppure la batteria è fuori servizio.

Se si accende l'indicatore "CHARGE" il caricabatteria è in funzione e sta caricando.

### **NOTA PER BATTERIE INSTALLATE SUI VEICOLI:**

Collegare il cavo rosso al polo positivo della batteria.

Collegare il cavo nero a massa, lontano da qualunque fonte elettrica.

Inserire la spina nella presa di corrente.

Scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente prima di rimuovere i cavi.

Scollegare prima il cavo nero e poi quello rosso.

### **IL POLO POSITIVO DELLA BATTERIA IN ALCUNI VEICOLI PUÒ ESSERE A MASSA.**

Collegare il cavo nero al polo negativo della batteria.

Collegare il cavo rosso a massa del veicolo lontano da fonti calore o parti elettriche.

Inserire la spina nella presa di corrente.

Scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente prima di rimuovere i cavi.

Scollegare prima il cavo nero e poi quello rosso.

# EN

## **CHARGER 6/12V PROCHARGER EVO 10A WITH LED AND AMMETER**

### **TECHNICAL DATA:**

Suitable for sealed lead-acid, gel, AGM batteries

Input voltage: 230/240V

Frequency: 50 Hz

Output voltage: 6/12V

Charging current: 0-10A

Power consumption: 110 W

Battery capacity: 5-120Ah

Indicator: LED + AMMETER

IP20

OPERATING TEMPERATURE: -10/+40

FUSE: 3.15 A

CABLE: 145CM

### **INSTRUCTIONS FOR USE:**

1. Connect the charger to the battery respecting the polarity.
2. Check the voltage of the battery to be charged. Then select the correct voltage using the button on the charger (6/12V).
3. Connect the charger to the power outlet.
4. Press the button to the ON position. If the connection is correct, the charging process will begin and the CHARGE indicator will light up. If the connection is incorrect, the ERROR indicator will light up. In this case, turn off the charger, correctly connect the cables to the poles, and repeat steps 1-2-3.
5. Turn the knob to adjust the desired charging value based on the type of battery to be charged. To know which amperage to choose:
  - Between 0 and 10A, calculate 10% of the battery capacity (e.g., for a battery with a capacity of 60Ah, set to 6A).
  - For batteries over 100Ah, always set to maximum (10A).
6. Monitor the charging status on the display. When the battery is fully charged, the "power full" display will light up.
7. Charging can be interrupted at any time by disconnecting the cable from the power outlet.
8. For maintenance function: the charger will maintain the output at 13.7 V / 0.2 - 0.3 A (maintenance charge) when the battery is fully charged.

### **AMMETER:**

- Connect the charger to the power outlet, then connect the battery with the cables respecting the polarity.
- Select the voltage mode based on the connected battery type (6V/12V).
- Turn on the start switch (On/Off).
- Turn the knob switch to adjust the output current (0 - 10 A), the ammeter will show the output current.

### **SAFETY INSTRUCTIONS:**

- This charger is designed to charge only 6 and 12V batteries. Do not use for any other purpose. Always follow the battery manufacturer's recommendations.
- Always check the charging cables of the charger before use. Ensure that the cables are intact, without signs of wear, breakage, or bending. Charging with damaged cables is strictly prohibited. If the cables are damaged, replace them with identical cables at specialized centers.
- Do not recharge a non-rechargeable battery.
- Do not charge a damaged battery.
- Do not charge a frozen battery.
- Do not place the charger on the battery during charging.
- Ensure the location is well ventilated during charging.
- Do not cover the charger during charging.
- During the charging phase, explosive gases may form. Do not create sparks near the charging area. When the battery reaches the end of its life, there is a risk of internal sparking.
- Do not leave the charging area unattended for a long time. Perform regular checks at intervals.
- It is prohibited to put the cables in contact with hot or sharp surfaces.
- The battery electrolyte is corrosive. In case of contact with skin or eyes, rinse thoroughly and consult a doctor.
- Leaving the charger unattended and connected to the network for a long period is allowed only if the battery is fully charged. If the charger is not set to the charging mode for 50 hours, it signals an error. In this case, the charger must be set manually.
- Battery fluid evaporates during charging. Regularly check the electrolyte level. If the level is low, add distilled water.
- This device should not be used by children or persons unable to understand this manual. Keep the device out of the reach of children.
- A fuse on the PCBA prevents overload, the maximum AC input current is 3.15 A.

**NOTES:** If the "ERROR" indicator lights up: the cables are not correctly connected to the poles or the battery is out of service. If the "CHARGE" indicator lights up, the charger is in operation and charging.

**NOTE FOR BATTERIES INSTALLED ON VEHICLES:** Connect the red cable to the positive terminal of the battery. Connect the black cable to the ground, away from any electrical source. Plug into the power outlet. Disconnect the charger from the power outlet before removing the cables. Disconnect the black cable first and then the red one.

### **THE POSITIVE TERMINAL OF THE BATTERY IN SOME VEHICLES MAY BE GROUNDED.**

Connect the black cable to the negative terminal of the battery. Connect the red cable to the vehicle ground away from heat sources or electrical parts. Plug into the power outlet. Disconnect the charger from the power outlet before removing the cables. Disconnect the black cable first and then the red one.

**FR**

**CHARGEUR 6/12V  
PROCHARGER EVO 10A AVEC LED ET AMPÈREMÈTRE**

**DONNÉES TECHNIQUES :**

Convient pour les batteries plomb-acide scellées, gel, AGM

Tension d'entrée : 230/240V

Fréquence : 50 Hz

Tension de sortie : 6/12V

Courant de charge : 0-10A

Consommation électrique : 110 W

Capacité de la batterie : 5-120Ah

Indicateur : LED + AMPÈREMÈTRE

IP20

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT : -10/+40

FUSIBLE : 3,15 A

CÂBLE : 145CM

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION :**

1. Connectez le chargeur à la batterie en respectant la polarité.
2. Vérifiez la tension de la batterie à charger. Sélectionnez ensuite la tension correcte à l'aide du bouton sur le chargeur (6/12V).
3. Connectez le chargeur à la prise électrique.
4. Appuyez sur le bouton en position ON. Si la connexion est correcte, le processus de charge commencera et l'indicateur CHARGE s'allumera. Si la connexion est incorrecte, l'indicateur ERROR s'allumera. Dans ce cas, éteignez le chargeur, connectez correctement les câbles aux pôles et répétez les étapes 1-2-3.
5. Tournez le bouton pour régler la valeur de charge souhaitée en fonction du type de batterie à charger. Pour savoir quel ampérage choisir :
  - Entre 0 et 10A, calculez 10% de la capacité de la batterie (par exemple, pour une batterie de 60Ah, réglez sur 6A).
  - Pour les batteries de plus de 100Ah, réglez toujours au maximum (10A).
6. Suivez l'état de la charge sur l'affichage. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'affichage "power full" s'allumera.
7. La charge peut être interrompue à tout moment en débranchant le câble de la prise électrique.
8. Pour la fonction de maintien : le chargeur maintiendra la sortie à 13,7 V / 0,2 - 0,3 A (charge d'entretien) lorsque la batterie sera complètement chargée.

**AMPÈREMÈTRE :**

- Connectez le chargeur à la prise électrique, puis connectez la batterie avec les câbles en respectant la polarité.
- Sélectionnez le mode de tension en fonction du type de batterie connecté (6 V/12 V).
- Allumez l'interrupteur de démarrage (On/Off).
- Tournez le bouton pour régler le courant de sortie (0 - 10 A), l'ampèremètre indiquera le courant de sortie.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ :**

- Ce chargeur est conçu pour charger uniquement des batteries de 6 et 12V. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Suivez toujours les recommandations du fabricant de la batterie.
- Vérifiez toujours les câbles de charge du chargeur avant utilisation. Assurez-vous que les câbles sont intacts, sans signes d'usure, de rupture ou de pliage. La charge avec des câbles endommagés est strictement interdite. Si les câbles sont endommagés, remplacez-les par des câbles identiques dans des centres spécialisés.
- Ne rechargez pas une batterie non rechargeable.
- Ne chargez pas une batterie endommagée.
- Ne chargez pas une batterie gelée.
- Ne placez pas le chargeur sur la batterie pendant la charge.
- Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé pendant la charge.
- Ne couvrez pas le chargeur pendant la charge.
- Pendant la phase de charge, des gaz explosifs peuvent se former. Ne provoquez pas d'étincelles près de la zone de charge. Lorsque la batterie atteint la fin de sa vie, il y a un risque d'étincelles internes.
- Ne laissez pas la zone de charge sans surveillance pendant une longue période. Effectuez des contrôles réguliers à intervalles.
- Il est interdit de mettre les câbles en contact avec des surfaces chaudes ou tranchantes.
- L'électrolyte de la batterie est corrosif. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment et consultez un médecin.
- Laissez le chargeur sans surveillance connecté au réseau pendant une longue période n'est autorisé que si la batterie est complètement chargée. Si le chargeur n'est pas réglé sur le mode de charge pendant 50 heures, il signale une erreur. Dans ce cas, le chargeur doit être réglé manuellement.
- Le liquide de la batterie s'évapore pendant la charge. Vérifiez régulièrement le niveau de l'électrolyte. Si le niveau est bas, ajoutez de l'eau distillée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes incapables de comprendre ce manuel. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Un fusible sur le PCBA empêche la surcharge, le courant d'entrée CA maximum est de 3,15 A.

**REMARQUES :** Si l'indicateur "ERROR" s'allume : les câbles ne sont pas correctement connectés aux pôles ou la batterie est hors service. Si l'indicateur "CHARGE" s'allume, le chargeur est en fonctionnement et en cours de charge.

**REMARQUE POUR LES BATTERIES INSTALLÉES SUR DES VÉHICULES :** Connectez le câble rouge à la borne positive de la batterie. Connectez le câble noir à la terre, loin de toute source électrique. Branchez le chargeur sur la prise électrique. Débranchez le chargeur de la prise électrique avant de retirer les câbles. Débranchez d'abord le câble noir, puis le rouge.

**LA BORNE POSITIVE DE LA BATTERIE DANS CERTAINS VÉHICULES PEUT ÊTRE À LA TERRE.** Connectez le câble noir à la borne négative de la batterie. Connectez le câble rouge à la terre du véhicule, loin des sources de chaleur ou des pièces électriques. Branchez le chargeur sur la prise électrique. Débranchez le chargeur de la prise électrique avant de retirer les câbles. Débranchez d'abord le câble noir, puis le rouge.

**ES**

**CARGADOR 6/12V  
PROCHARGER EVO 10A CON LED Y AMPERÍMETRO**

**DATOS TÉCNICOS:**

Adecuado para baterías de plomo-ácido selladas, gel, AGM

Voltaje de entrada: 230/240V

Frecuencia: 50 Hz

Voltaje de salida: 6/12V

Corriente de carga: 0-10A

Consumo de energía: 110 W

Capacidad de la batería: 5-120Ah

Indicador: LED + AMPERÍMETRO

IP20

TEMPERATURA DE OPERACIÓN: -10/+40

FUSIBLE: 3,15 A

CABLE: 145CM

**INSTRUCCIONES DE USO:**

1. Conecte el cargador a la batería respetando la polaridad.
2. Verifique el voltaje de la batería a cargar. Luego seleccione el voltaje correcto usando el botón en el cargador (6/12V).
3. Conecte el cargador a la toma de corriente.
4. Presione el botón en la posición ON. Si la conexión es correcta, comenzará el proceso de carga y el indicador de CARGA se iluminará. Si la conexión es incorrecta, el indicador de ERROR se iluminará. En este caso, apague el cargador, conecte correctamente los cables a los polos y repita los pasos 1-2-3.
5. Gire el botón para ajustar el valor de carga deseado según el tipo de batería a cargar. Para saber qué amperaje elegir:
  - Entre 0 y 10A, calcule el 10% de la capacidad de la batería (por ejemplo, para una batería con capacidad de 60Ah, ajústelo a 6A).
  - Para baterías de más de 100Ah, siempre ajústelo al máximo (10A).
6. Monitoree el estado de carga en la pantalla. Cuando la batería esté completamente cargada, la pantalla "power full" se iluminará.
7. La carga se puede interrumpir en cualquier momento desconectando el cable de la toma de corriente.
8. Para la función de mantenimiento: el cargador mantendrá la salida en 13.7 V / 0.2 - 0.3 A (carga de mantenimiento) cuando la batería esté completamente cargada.

**AMPERÍMETRO:**

- Conecte el cargador a la toma de corriente y luego conecte la batería con los cables respetando la polaridad.
- Seleccione el modo de voltaje según el tipo de batería conectada (6 V/12 V).
- Encienda el interruptor de inicio (On/Off).
- Gire el interruptor de perilla para ajustar la corriente de salida (0 - 10 A), el amperímetro mostrará la corriente de salida.



## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:**

- Este cargador está diseñado para cargar únicamente baterías de 6 y 12V. No lo use para otros fines. Siga siempre las recomendaciones del fabricante de la batería.
- Revise siempre los cables de carga del cargador antes de su uso. Asegúrese de que los cables estén intactos, sin signos de desgaste, rotura o doblez. Cargar con cables dañados está estrictamente prohibido. Si los cables están dañados, reemplácelos por cables idénticos en centros especializados.
- No recargue una batería no recargable.
- No cargue una batería dañada.
- No cargue una batería congelada.
- No coloque el cargador sobre la batería durante la carga.
- Asegúrese de que el lugar esté bien ventilado durante la carga.
- No cubra el cargador durante la carga.
- Durante la fase de carga, pueden formarse gases explosivos. No provoque chispas cerca del área de carga. Cuando la batería llegue al final de su vida útil, existe el riesgo de chispas internas.
- No deje el área de carga sin supervisión durante mucho tiempo. Realice controles regulares a intervalos.
- Está prohibido poner los cables en contacto con superficies calientes o afiladas.
- El electrolito de la batería es corrosivo. En caso de contacto con la piel o los ojos, enjuague bien y consulte a un médico.
- Dejar el cargador desatendido y conectado a la red durante un período prolongado solo está permitido si la batería está completamente cargada. Si el cargador no está configurado en el modo de carga durante 50 horas, señala un error. En este caso, el cargador debe configurarse manualmente.
- El líquido de la batería se evapora durante la carga. Revise regularmente el nivel de electrolito. Si el nivel es bajo, agregue agua destilada.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños ni personas que no puedan comprender este manual. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Un fusible en la PCBA evita sobrecargas, la corriente de entrada máxima de CA es de 3,15 A.

**NOTAS:** Si el indicador "ERROR" se ilumina: los cables no están correctamente conectados a los polos o la batería está fuera de servicio. Si el indicador "CHARGE" se ilumina, el cargador está en funcionamiento y cargando.

**NOTA PARA BATERÍAS INSTALADAS EN VEHÍCULOS:** Conecte el cable rojo al terminal positivo de la batería. Conecte el cable negro a tierra, lejos de cualquier fuente eléctrica. Enchufe el cargador a la toma de corriente. Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de retirar los cables. Desconecte primero el cable negro y luego el rojo.

## **EL TERMINAL POSITIVO DE LA BATERÍA EN ALGUNOS VEHÍCULOS PUEDE ESTAR A TIERRA.**

Conecte el cable negro al terminal negativo de la batería. Conecte el cable rojo a la tierra del vehículo, lejos de fuentes de calor o partes eléctricas. Enchufe el cargador a la toma de corriente. Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de retirar los cables. Desconecte primero el cable negro y luego el rojo.

**DE**

**LADEGERÄT 6/12V  
PROCHARGER EVO 10A MIT LED UND AMPEREMETER**

**TECHNISCHE DATEN:**

Geeignet für versiegelte Blei-Säure-, Gel-, AGM-Batterien

Eingangsspannung: 230/240V

Frequenz: 50 Hz

Ausgangsspannung: 6/12V

Ladestrom: 0-10A

Stromverbrauch: 110 W

Batteriekapazität: 5-120Ah

Anzeige: LED + AMPEREMETER

IP20

BETRIEBSTEMPERATUR: -10/+40

SICHERUNG: 3,15 A

KABEL: 145CM

**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Batterie an, und achten Sie auf die Polarität.
2. Überprüfen Sie die Spannung der zu ladenden Batterie. Wählen Sie dann die richtige Spannung mit der Taste am Ladegerät (6/12V).
3. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an.
4. Drücken Sie den Knopf auf die Position ON. Wenn die Verbindung korrekt ist, beginnt der Ladevorgang und die CHARGE-Anzeige leuchtet auf. Wenn die Verbindung falsch ist, leuchtet die ERROR-Anzeige auf. Schalten Sie in diesem Fall das Ladegerät aus, schließen Sie die Kabel korrekt an die Pole an und wiederholen Sie die Schritte 1-2-3.
5. Drehen Sie den Knopf, um den gewünschten Ladewert je nach Batterietyp einzustellen. Um zu wissen, welchen Amperewert Sie wählen sollten:
  - Zwischen 0 und 10A, berechnen Sie 10% der Batteriekapazität (z. B. bei einer Batterie mit 60Ah-Kapazität, auf 6A einstellen).
  - Für Batterien über 100Ah immer auf Maximum einstellen (10A).
6. Überwachen Sie den Ladezustand auf dem Display. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige "power full" auf.
7. Das Laden kann jederzeit durch Trennen des Kabels von der Steckdose unterbrochen werden.
8. Für die Wartungsfunktion: Das Ladegerät hält die Ausgangsspannung bei 13,7V / 0,2 - 0,3 A (Wartungsladung), wenn die Batterie vollständig geladen ist.

**AMPEREMETER:**

- Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an, und schließen Sie dann die Batterie mit den Kabeln unter Beachtung der Polarität an.
- Wählen Sie den Spannungsmodus je nach angeschlossenem Batterietyp (6 V/12 V).
- Schalten Sie den Startschalter ein (On/Off).
- Drehen Sie den Drehschalter, um den Ausgangsstrom einzustellen (0 - 10 A), das Amperemeter zeigt den Ausgangsstrom an.

### **SICHERHEITSHINWEISE:**

- Dieses Ladegerät ist zum Laden von 6 und 12V-Batterien konzipiert. Nicht für andere Zwecke verwenden. Befolgen Sie immer die Empfehlungen des Batterieherstellers.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Ladekabel des Ladegeräts. Stellen Sie sicher, dass die Kabel intakt und ohne Anzeichen von Abnutzung, Bruch oder Biegung sind. Das Laden mit beschädigten Kabeln ist strengstens untersagt. Wenn die Kabel beschädigt sind, ersetzen Sie sie durch identische Kabel in Fachzentren.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Laden Sie keine beschädigten Batterien.
- Laden Sie keine gefrorenen Batterien.
- Platzieren Sie das Ladegerät nicht auf der Batterie während des Ladevorgangs.
- Stellen Sie sicher, dass der Ort während des Ladevorgangs gut belüftet ist.
- Decken Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ab.
- Während der Ladephase können explosive Gase entstehen. Verursachen Sie keine Funken in der Nähe des Ladebereichs. Wenn die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, besteht die Gefahr von inneren Funken.
- Lassen Sie den Ladebereich nicht für längere Zeit unbeaufsichtigt. Führen Sie regelmäßige Kontrollen in Abständen durch.
- Es ist verboten, die Kabel mit heißen oder scharfen Oberflächen in Kontakt zu bringen.
- Der Batterieelektrolyt ist ätzend. Bei Kontakt mit Haut oder Augen gründlich spülen und einen Arzt konsultieren.
- Das Ladegerät unbeaufsichtigt und an das Netz angeschlossen zu lassen, ist nur erlaubt, wenn die Batterie vollständig geladen ist. Wenn das Ladegerät nicht für 50 Stunden auf den Lademodus eingestellt ist, signalisiert es einen Fehler. In diesem Fall muss das Ladegerät manuell eingestellt werden.
- Der Batterieflüssigkeit verdunstet während des Ladevorgangs. Überprüfen Sie regelmäßig den Elektrolytstand. Wenn der Stand niedrig ist, fügen Sie destilliertes Wasser hinzu.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen verwendet werden, die diese Anleitung nicht verstehen können. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Eine Sicherung auf der PCBA verhindert Überlastung, der maximale AC-Eingangsstrom beträgt 3,15 A.

**HINWEISE:** Wenn die "ERROR"-Anzeige leuchtet: Die Kabel sind nicht korrekt an die Pole angeschlossen oder die Batterie ist außer Betrieb. Wenn die "CHARGE"-Anzeige leuchtet, ist das Ladegerät in Betrieb und lädt.

**HINWEIS FÜR IN FAHRZEUGEN INSTALLIERTE BATTERIEN:** Schließen Sie das rote Kabel an den Pluspol der Batterie an. Schließen Sie das schwarze Kabel an Masse, entfernt von jeder elektrischen Quelle. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose, bevor Sie die Kabel entfernen. Trennen Sie zuerst das schwarze Kabel und dann das rote.

### **DER PLUSPOL DER BATTERIE KANN BEI EINIGEN FAHRZEUGEN GEERDET SEIN.**

Schließen Sie das schwarze Kabel an den Minuspol der Batterie an. Schließen Sie das rote Kabel an die Fahrzeugmasse, entfernt von Wärmequellen oder elektrischen Teilen. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose, bevor Sie die Kabel entfernen. Trennen Sie zuerst das schwarze Kabel und dann das rote.



**LAMP A S.p.A.**  
Via G. Rossa, 53/55  
46019 Viadana (MN) ITALY  
Tel. +39 0375 820700  
UNI EN ISO 9001:2015  
Certified Company  
service@lampa.it  
[www.lampa.it](http://www.lampa.it)



Made in China